

# Zamek S&G 6126/6127 AUDIT

## Instrukcja Programowania i Użytkowania

*Zamek Sargent & Greenleaf z odczytem zdarzeń jest zaprojektowany w celu zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa wraz z elastycznymi cechami pozwalającymi na wielokrotne poziomy kontroli normalnych operacji. W celu najlepszego wykorzystania zamka należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.*

### WSTĘP

- Zamek S&G z odczytem zdarzeń posiada złożone obwody elektroniczne. Zamki te są przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz.
- Klawiaturę należy czyścić wyłącznie miękką, suchą ściereczką. Unikać rozpuszczalników lub płynów.
- Nigdy nie stosować żadnych tłustych substancji do części zamka lub klawiatury. Przeglądy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Za każdym razem, gdy klawiatura jest wyjmowana z obudowy, należy albo odłączyć przewód zamka albo podtrzymywać klawiaturę, aby nie wisała na przewodzie. Mogłoby mieć to niekorzystny wpływ na wtyczkę przewodu lub gniazdo klawiatury.
- Przy każdym wciśnięciu przycisku, przyjmując dane wejściowe zamek wydaje dźwięk "chirp" [ćwierkanie].
- Na klawiaturze znajdują się wszystkie litery angielskiego alfabetu. Pozwala to na opracowanie numerycznych, alfanumerycznych kodów, jak również kodów wyrazowych. Należy wybrać tę możliwość, która w najlepszy sposób zadowala danego użytkownika.
- Wszystkie kody kończą się znakiem #. W ten sposób zamek uzyskuje informację, że użytkownik zakończył wprowadzanie wszystkich cyfr kodu.



Uwaga: Omawiany zamek znajduje się w Wykazie Underwriters Laboratories jako możliwy do użycia z następującą(cymi) klawiaturą(rami) S&G: 6120- 0XX, 6120-2XX, 61KP-1XX, 61KP-2XX



### Sargent & Greenleaf, Inc.

Przedsiębiorstwo zależne Stanley Security Solutions, Inc.  
PO Box 930  
Nicholasville, KY 40356  
Telefon: (800)-826-7652 Faks: (800)-634-4843  
Telefon: (859)-885-9411 Faks: (859)-887-2057  
Prawo autorskie 2005, Sargent and Greenleaf  
Tłumaczenie POL-ITAL©

### Sargent & Greenleaf S.A.

9, chemin du Croset  
1024 Ecublens, Szwajcaria  
Telefon: +41-21-694-34-00  
FAKS: +41-21-694-34-09

Dokument 630-711  
(Korekta 5/16/2006)



## Zamek S&G z odczytem zdarzeń ZAMEK ELEKTRONICZNY Instrukcja programowania i użytkowania

<b>1. INFORMACJE OGÓLNE .....</b>	<b>3</b>
1.1 Informacje o systemie zamykania.....	3
1.2 Domyślne ustawienia fabryczne.....	4
<b>2. OBSŁUGA ZAMKA.....</b>	<b>5</b>
2.1 Tryb operacyjny, Pozycje PIN i Kody Użytkownika.....	5
2.1.1 Tryb operacyjny.....	5
2.1.2 Ustawianie Trybu Operacyjnego.....	6
2.2 Pozycje PIN i odpowiedzialność związana z dostępem.....	8
2.3 Sekwencje dźwięków beep.....	10
2.3.1 Tabela sekwencji dźwięków beep .....	10
2.4 Otwieranie zamka.....	11
2.5 Błędy we wprowadzaniu danych wejściowych i kasowanie zamka .....	11
2.6 Czas karny.....	12
2.7 Wskaźnik wysunięcia rygla.....	12
2.8 Wskaźnik Sabotażu Klawiatury (opcjonalny) .....	12
2.9 Wskaźnik wyczerpania baterii .....	13
2.10 Wymiana baterii.....	13
2.11 Tabletki Pamięci iButton .....	13
<b>3. PROGRAMOWANIE ZAMKA.....</b>	<b>14</b>
3.1 Polecenie 22: Zmiana Kodu PIN.....	14
3.2 Polecenie 28: Pobieranie Odczytu zdarzeń.....	15
3.3 Polecenie 43: Identyfikowanie rodzaju zamka.....	16
3.4 Polecenie 73: Ustawianie daty .....	16

<b>3.5</b>	Polecenie 74: Dodawanie lub usuwanie Pozycji Kodów.....	17
	Dodawanie Pozycji Nowego Użytkownika.....	17
	Usuwanie Użytkownika.....	18
<b>3.6</b>	Polecenie 74: Ustawianie Opóźnienia Czasowego.....	19
	Cecha opóźnienia czasowego.....	19
	Ustawianie czasu trwania opóźnienia czasowego.....	19
	Zmian czasu trwania okna otwierania.....	20
<b>3.7</b>	Polecenie 77: Weryfikacja Pozycji PIN .....	21
<b>3.8</b>	Polecenie 78: Ustawianie czasu .....	22
<b>3.9</b>	Polecenie 38: Ustawianie cechy alarmu cichego.....	22
	Korzystanie z cechy alarmu cichego.....	23
	Włączanie cechy alarmu cichego .....	23
	Wyłączanie cechy alarmu cichego.....	23
	Arkusz weryfikacji pozycji Kodu PIN.....	24
<b>Załącznik A Specyfikacja.....</b>		<b>25</b>
<b>    Gwarancja.....</b>		<b>25</b>

### 1.1 – Informacje o Systemie Zamykania

Elektroniczny zamek S&G z odczytem zdarzeń składa się z następujących elementów:



#### **Zamek motorowy S&G z odczytem zdarzeń**

— osadzony wewnątrz sejfów.



**Klawiatura** — znajduje się z przodu drzwi sejfów. Jest to 12 klawiszowa alfanumeryczna klawiatura używana do wprowadzania kodów PIN i programowania poleceń.



**Rozszerzona Klawiatura** — Zainstalowana pod klawiaturą. Podstawa rozszerzenia jest wyposażona w zielony wskaźnik LED wskazujący "Status 1", oraz czerwony wskaźnik LED wskazujący "Status 2", jak również żółty wskaźnik LED wskazujący "Tryb" działania zamka. Rozszerzenie posiada również port służący do komunikacji z Tabletkami Pamięci.



**Moduł Duress [alarmu cichego -opcjonalny]** — osadzony wewnątrz sejf. Moduł ten musi być podłączony do zamka, aby można było wykorzystać cechę tego alarmu.

Za każdym razem, kiedy użytkownik naciska cyfrę, literę lub inny znak na klawiaturze, wydaje ona dźwięk beep, a na klawiaturze miga czerwony wskaźnik LED. Jeżeli nie słychać dźwięku beep lub wskaźnik LED nie miga należy sprawdzić baterie i spróbować ponownie (Patrz rozdział 2.10 — **Wymiana baterii**).

Przycisk ze znakiem # działa jako funkcja wprowadzenia [enter] i musi być użyty po każdym wprowadzeniu kodu.

Przycisk ze znakiem \* jest używany z Kodami Programowania Poleceń. Może być również użyty do skasowania danych w klawiaturze w przypadku błędu przy wprowadzaniu danych, wówczas należy dwa razy nacisnąć przycisk \*.

**WAŻNE:** Zamek reaguje różnymi sekwencjami dźwięku beep sygnalizując różne stany. W przykładach dźwięki beep są oznaczone symbolem ♪. Na przykład pięć dźwięków beep jest oznaczonych w następujący sposób: ♪♪♪♪♪. Przed wprowadzeniem następnego cyfry lub litery należy zawsze poczekać na zakończenie każdej sekwencji dźwięków beep, w przeciwnym wypadku instrukcje wydawane zamkowi zostaną przerwane.

## 1.2 – Domyślne ustawienia fabryczne

- Tryb Wielokrotnego Użytkownika - włączony
- Opóźnienie czasowe - zero (0) minut
- Alarm cichy - wyłączony

Zamek S&G z odczytem zdarzeń jest wysyłany z Sargent & Greenleaf z następującymi domyślnymi ustawieniami fabrycznymi:

Pozycje 00, 02 i 10 mają domyślne kody PIN ustawione w fabryce:

Opis pozycji PIN	Pozycja PIN	Domyślny kod PIN
Kod Programisty	00	123456
Kod Kierownika	02	020202
Kod Użytkownika	10	101010

**Kod Programisty (KP)** służy wyłącznie do ustawiania parametrów operacyjnych zamka i pobierania odczytu zdarzeń. **Kod Programisty nie otwiera zamka.**

Zamek ma pojemność do 30 pozycji Kodów PIN: 1 Programisty, 3 Kierowników i 6 Zarządzających, którzy zarządzają programami zamka i do 20 Użytkowników, którzy otwierają i zamykają zamek.

Jeżeli zamek nadal posiada oryginalne, domyślne, fabryczne ustawienia S&G, można go otworzyć wprowadzając pozycję Kodu PIN i Kod PIN, który stanowi 8-cyfrowy Kod Użytkownika, następnie nacisnąć przycisk ze znakiem #.

Aby otworzyć zamek należy użyć ustawienia fabrycznego dla 10 pozycji PIN, z Kodem PIN 101010. Wprowadzić: 10101010 #. Zamek otworzy się.

(Jeżeli zamek nie otworzy się i słychać sekwencje dźwięku beep po naciśnięciu przycisku ze znakiem #, patrz rozdział 2.3.1 opisujący "Sekwencje dźwięków beep" w celu zidentyfikowania stanu.

Zalecamy Użytkownikom zmianę ich Kodów PIN natychmiast po przypisaniu pozycji PIN (Rozdział 3.1).

## 2.1 – Tryb operacyjny, Pozycje PIN i Kody Użytkownika

### 2.1.1 – Tryb operacyjny

Zamek S&G z odczytem zdarzeń posiada hierarchię dostępu Kierowników (Pozycje PIN 01, 02 i 03), Zarządzających (Pozycje PIN 04, 05, 06, 07, 08 i 09) i Użytkowników (Pozycje PIN od 10 do 29). Patrz Tabele A&B na stronie 8 – informacje o przywilejach dostępu.

Zamek może być skonfigurowany tak, aby działał w trzech różnych trybach dostępu Użytkownika.

- **Tryb Wielokrotnego Użytkownika** – jakkolwiek ważny kod (Zarządzający, Kierownik lub Użytkownik) może otworzyć zamek.
- **Tryb Kierownika / Pracownika** – Kierownicy lub Zarządzający włączają/wyłączają przywilej dostępu indywidualnych Kodów Użytkownika. W tym trybie Kody Kierownika i Zarządzającego nie otwierają zamka.
- **Tryb Podwójnej Kontroli** – potrzebne są dwa niezależne Kody Użytkownika do otwarcia zamka. Kody Kierownika i Zarządzającego mogą być w tym trybie użyte do otwarcia zamka.

## 2.1.2 – Polecenie 32: ustawianie Trybu Operacyjnego

### Włączenie Trybu Kierownika/Pracownika

Zamek można włączyć do trybu Kierownika/Pracownika wykonując następujące kroki:

- Krok 1.** Wprowadzić: **3 2 \***  
**Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Programisty lub Kierownika (00-03)  
 6-cyfrowy Kod PIN dla wprowadzonej pozycji PIN.  
 #  
 🎵🎵🎵🎵  
**Krok 3.** Wprowadzić: 2 (Numer Funkcyjny)  
 #  
 🎵🎵  
**Krok 4** Wprowadzić: 2 (Numer funkcyjny)  
 #  
 🎵🎵

W celu włączenia kodów Użytkownika zamek potrzebuje teraz wprowadzenia kodu Kierownika.

### Włączenie Trybu podwójnej kontroli

Zamek można ustawić na tryb działania Podwójnej Kontroli wykonując następujące kroki:

- Krok 1.** Wprowadzić: **3 2 \***  
**Krok 2** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Programisty lub Kierownika (00-03)  
 6-cyfrowy Kod PIN dla wprowadzonej pozycji PIN  
 #  
 🎵🎵🎵🎵  
**Krok 3.** Wprowadzić: 3 (Numer funkcyjny)  
 #  
 🎵🎵  
**Krok 4.** Wprowadzić: 3 (Numer funkcyjny)  
 #  
 🎵🎵

Zamek jest teraz ustawiony w trybie Podwójnej Kontroli wymagającej dwóch ważnych kodów Użytkownika lub Kierownika do uzyskania dostępu.

## 2.1.2 – Polecenie 32: Ustawianie Trybu Dostępu (ciąg dalszy)

### **Włączenie Trybu Wielokrotnego Użytkownika**

Zamek można włączyć na tryb Wielokrotnego Użytkownika wykonując następujące kroki:

- Krok 1.** Wprowadzić: **3 2 \***
- Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Programisty lub Kierownika (00-03)  
6-cyfrowy Kod PIN dla wprowadzonej pozycji PIN  
#  
♪♪♪♪
- Krok 3.** Wprowadzić: 4 (Numer funkcyjny)  
#  
♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: 4 (Numer funkcyjny)  
#  
♪♪

Zamek jest ustawiony w trybie Wielokrotnego Użytkownika i można go otworzyć używając jakiegokolwiek ważnego kodu.





**Tabela B:** Grupy Użytkowników

Pozycja PIN	Opis pozycji	Dostęp
01 - 03	Kierownicy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otwieranie zamka.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dodawanie nowych Użytkowników.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasowanie Użytkowników.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozpoczynanie opóźnienia czasowego (kiedy jest zaprogramowane).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wysyłanie alarmu cichego (kiedy jest zaprogramowane).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmiana swoich własnych Kodów PIN.</li> </ul>
04 - 09	Zarządzający	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otwieranie zamka.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasowanie Użytkowników</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozpoczynanie opóźnienia czasowego (kiedy jest zaprogramowane).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wysyłanie alarmu cichego (kiedy jest zaprogramowane).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmiana swoich własnych Kodów PIN.</li> </ul>
10 - 29	Użytkownicy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otwieranie zamka</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozpoczynanie opóźnienia czasowego (kiedy jest zaprogramowane).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wysyłanie alarmu cichego (kiedy jest zaprogramowane).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmiana swoich własnych Kodów PIN.</li> </ul>

### 2.3 – Sekwencje dźwięków beep

W poniższej Tabeli znajdują się sekwencje dźwięków beep, które można usłyszeć przy używaniu zamka S&G z odczytem zdarzeń. (KEB = Keypad Extension Base – RK = Rozszerzona Klawiatura).

**2.3.1 – Sekwencje dźwięków beep** (beep<sup>1</sup> to sygnał dźwiękowy emitowany po naciśnięciu jakiegokolwiek jednego przycisku, beep<sup>2</sup> to niższa tonacja dźwięku)

Działanie/Stan	Dźwięk & wskaźnik LED na klawiaturze	Wskaźnik LED RK (jeśli jest)	Czas trwania
Stan normalny	-	-	-
Każde naciśnięcie przycisku	1 beep <sup>1</sup>	-	1 raz
Niskie naładowanie baterii	2 beep <sup>1</sup>	Czerwony	5 cykli
Słabe baterie	20 beep <sup>1</sup>	Czerwony	1 raz
Wskazanie stanu sabotażu	3 beep <sup>1</sup> +3beep <sup>2</sup> +3 beep <sup>1</sup>	Czerwony	2 razy
Rozpoczęcie Opóźnienia czasowego	3 szybkie beep <sup>1</sup>	Czerwony	1 raz
Odliczanie Opóźnienia czasowego	1 beep <sup>1</sup>	Czerwony	Co 10 sek.
Wygaśnięcie Opóźnienia czasowego	10 szybkich beep <sup>1</sup>	Zielony	1 raz
Odliczanie Okna otwierania	2 beep <sup>1</sup>	Zielony	Co 6 sek.
Wysunięcie rygla	1 beep <sup>2</sup> + 1 beep <sup>1</sup>	Czerwony	1 raz
Wprowadzanie Kodu – Zamek w okresie wymuszenia oczekiwania	2 brap	Czerwony	1 raz
Wprowadzanie Kodu – Zamek wyłączony	2 beep <sup>2</sup>	Czerwony	1 raz
Identyfikacja zamka *	4/5 beep <sup>1</sup> + 2 beep <sup>2</sup> + 4 beep <sup>1</sup>	Zielony	1 raz
Włączanie zamka (tryb kierownika/pracownika)	4 beep <sup>1</sup>	Zielony	1 raz
Wyłączanie zamka (tryb kierownika /pracownika)	2 beep <sup>2</sup>	Czerwony	1 raz
Dostęp do trybów programu	5 beep <sup>1</sup>	Zielony	1 raz
Potwierdzenie rozumowania programu	3 beep <sup>1</sup>	Zielony	1 raz
Program zakończony	3 beep <sup>1</sup>	Zielony	1 raz
Tryb 77 – użycie PIN	1 beep <sup>2</sup>	Czerwony	1 raz
Tryb 77 – pusty PIN	1 brap	Czerwony	1 raz
Niewłaściwe dane wejściowe/odmowa dostępu	1 brap	Czerwony	1 raz

\*4 dźwięki beep wskazują standardowy Zamek S&G z odczytem zdarzeń  
5 dźwięków beep wskazuje zamek S&G z odczytem zdarzeń pchać/ciągnąć

## 2.4 – Otwieranie zamka

**Opóźnienie czasowe** —zamek można zaprogramować z opóźnieniem czasowym od 0 do 99 minut z oknem otwierania od 1 minuty do 10 minut.

**Jeżeli zamek nie korzysta z opóźnienia czasowego**

Wprowadzić: Daną 2-cyfrową pozycję PIN  
Dany 6-cyfrowy Kod PIN  
#  
Obrócić uchwyt sejfów do pozycji otwartej w ciągu 6 sekund.

**Jeżeli zamek korzysta z opóźnienia czasowego**

Wprowadzić: Daną 2-cyfrową pozycję PIN  
Dany 6-cyfrowy Kod PIN  
#  
♪♪♪

Upřednio ustawiony okres opóźnienia czasowego rozpoczyna się po wprowadzeniu danego kodu. W okresie opóźnienia czasowego zamek wydaje dźwięk beep raz co 10 sekund. Pod koniec opóźnienia czasowego zamek bardzo szybko wydaje dźwięk beep 10 razy, sygnalizując rozpoczęcie okna otwierania czyli czasu, w którym można otworzyć zamek.

W czasie okna otwierania zamek wydaje dźwięk beep dwa razy co 6 sekund. Teraz użytkownik musi:

Ponownie wprowadzić: Dany 2-cyfrowy PIN  
Ponownie wprowadzić: Dany 6-cyfrowy Kod Użytkownika  
#  
Obrócić uchwyt sejfów do pozycji otwartej w ciągu 6 sekund.

## 2.5 – Błędy we wprowadzaniu danych wejściowych i kasowanie zamka

Jeżeli w czasie wprowadzania Kodu Użytkownika popełniony zostanie błąd, należy dwa razy nacisnąć przycisk ze znakiem \* w którymkolwiek momencie, nastąpi wykasowanie błędu i można operację rozpocząć od nowa. Jeżeli po wprowadzeniu znaku # słyhać jeden długi dźwięk beep, oznacza to popełnienie błędu. Nacisnąć przycisk ze znakiem \* dwa razy w celu skasowania, spróbować ponownie lub poczekać 10 sekund i zamek sam wykona tę czynność.

**UWAGA:** W czasie normalnego wprowadzania kodu nie czekać dłużej, niż 10 sekund pomiędzy kolejnymi wprowadzeniami, w przeciwnym przypadku zamek wykona kasowanie i trzeba będzie zacząć od nowa.

## 2.6 – Czas karny

Jeżeli 5 razy z rzędu wprowadzony zostanie nieprawidłowy kod zamek rozpoczyna 10 minutowy czas karny i nie można go wówczas otworzyć. Wprowadzenie dodatkowych danych w czasie karnym nie ma wpływu na zamek i przed wprowadzeniem jakiegokolwiek ważnego kodu należy odczekać 10 minut.

## 2.7 – Wskaźnik wysunięcia rygla

Kiedy rygiel zamka przesuwa się do pozycji zamkniętej słychać jeden podwójny dźwięk beep (niski, następnie wysoki).

## 2.8 – Wskaźnik Sabotażu Klawiatury (opcjonalny)

Zamek rejestruje każdy przypadek poruszenia lub wyjęcia klawiatury z podstawy. Jeżeli ktoś będzie majstrował przy podstawie, wskaźnik sabotażu klawiatury wyda dźwięk beep sygnalizując ostrzeżenie SOS (3 krótkie/wysokie dźwięki beep; 3 krótkie/niskie dźwięki beep; 3 krótkie/wysokie dźwięki beep) następnym razem, gdy wprowadzony zostanie ważny kod dostępu.

W tym momencie zamek nie otworzy się. Sygnał SOS powtarza się dwukrotnie. Po jego zakończeniu należy w ciągu jednej minuty wprowadzić ważny kod celu zresetowania wskaźnika sabotażu klawiatury i otworzyć zamek.

Klawiatura nie będzie działała po odłączeniu jej od podstawy. Jeżeli zamek działa w Trybie Kierownika/Pracownika, może zaistnieć konieczność ponownego jej podłączenia przy użyciu kodu Kierownika lub Zarządzającego.

## 2.9 – Wskaźnik wyczerpania baterii

Jeżeli po wprowadzeniu poprawnego Kodu Użytkownika słychać 5 podwójnych dźwięków beep kiedy zamek otwiera się, oznacza to wyczerpane baterie. Należy je wymienić.

Jeżeli baterie są wyladowane i zamek nie może właściwie pracować, przy wprowadzaniu Kodu Użytkownika zamek wyda dźwięk beep 20 razy. Zamek nie otworzy się. Należy natychmiast wymienić baterie i ponownie wprowadzić Kod Użytkownika, aby otworzyć zamek.

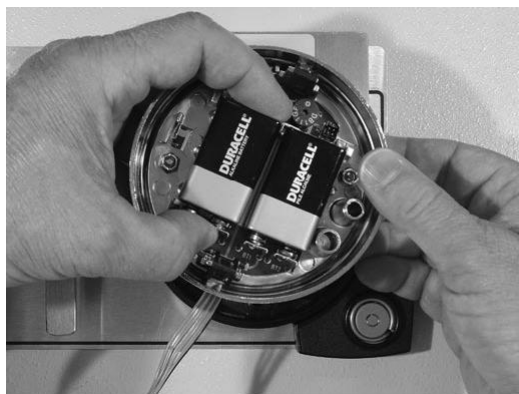
Baterie 9V znajdują się z tyłu klawiatury.

## 2.10 – Wymiana baterii

W czasie wymiany baterii zamek nie zapomni żadnych kodów ani ustawień programowych.

W zamku znajdują się dwie 9-woltowe alkaliczne baterie. Zalecamy alkaliczne baterie **Duracell®**.

Wymiana baterii: ostrożnie zdjąć obudowę klawiatury podnosząc dolną krawędź (znajdującą się najbliżej logo S&G), następnie łagodnie wysunąć z podstawy. Wyjąć stare baterie z końcówek. Włożyć nowe baterie podpierając górny uchwyt każdej baterii drugą ręką, aby nie zgiąć, ani nie złamać uchwytu.



## 2.11 – Tabletki Pamięci iButton

Pozwala na przekazywanie odczytu zdarzeń z zamka do komputera. Odczyt zdarzeń to zarejestrowany zapis czasu i daty każdej operacji zamka.

Więcej instrukcji na temat pobierania odczytu zdarzeń patrz Rozdział 3.2. na stronie 15 niniejszych instrukcji.



Poniższe polecenia programujące pozwalają na wykonanie różnorodnych funkcji zamka.

Polecenie.	Opis/Funkcja
2 2 *.....	Zmiana Kodu PIN.
2 8 *.....	Pobieranie Odczytu Zdarzeń.
3 2 *.....	Ustawianie Trybu Operacji.
3 8 *.....	Włączanie/wyłączanie alarmu cichego – wymagany moduł alarmu.
4 3 *.....	Identyfikowanie rodzaju zamka.
7 3 *.....	Ustawianie daty.
7 4 *.....	Dodawanie lub usuwanie Kodów PIN Użytkownika & ustawianie Opóźnienia czasowego.
7 7 *.....	Weryfikowanie Pozycji PIN
7 8 *.....	Ustawianie czasu.

### 3.1 – Polecenie 22: Zmiana Kodu PIN

Polecenie 22 jest stosowane do zmiany własnego kodu PIN. Kody należy zmieniać zawsze przy otwartych drzwiach sejfów. Zmieniając Kod Użytkownika należy wprowadzić zarówno 2-cyfrową Pozycję PIN, jak i 6-cyfrowy Kod PIN. Pozycja PIN nie zmienia się. Zmiana Kodu PIN polega na wykonaniu następujących kroków,

(Kod PIN może zawierać jakiegokolwiek cyfry/litery z wyjątkiem znaków # lub \*):

- Krok 1.** Wprowadzić: **2 2 \***
- Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN  
Obecny 6-cyfrowy Kod PIN  
#  
♪♪♪♪♪
- Krok 3.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN  
Nowy 6-cyfrowy Kod PIN  
#  
♪♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: Ponownie 2-cyfrową pozycję PIN  
Ponownie nowy 6-cyfrowy Kod PIN  
#  
♪♪♪

Przed zamknięciem drzwi sejfów wypróbować nowy Kod PIN przynajmniej trzy razy w celu potwierdzenia właściwego działania.

### 3.2 – Polecenie 28: Pobieranie Odczytu Zdarzeń

Zamek S&G z odczytem zdarzeń może przechowywać aż 400 czasów i dat. Niektóre przykłady zdarzeń to:

- Dodawanie lub usuwanie Kodu Użytkownika.
- Zmiana kodu.
- Otwieranie lub zamykanie zamka.
- Polecenia programujące, takie jak ustawianie daty.

Odczyt zdarzeń można przesłać do Tabletek Pamięci i załadować do komputera przy użyciu oprogramowania Zarządzania Odczytem Zdarzeń zamka Sargent i Greenleaf z odczytem zdarzeń. Pełne instrukcje są załączone do oprogramowania.

Pobranie Odczytu zdarzeń polega na wykonaniu następujących kroków:

- Krok 1.** Wprowadzić: **2 8 \***
- Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Programisty (00)  
6-cyfrowy Kod PIN  
#
- Krok 3.** Przyłożyć srebrną część przednią Tabletki Pamięci do odpowiedniego portu (okrągłe wgłębienie) na rozszerzonej klawiaturze. Tabletka „wskoczy” na miejsce i pozostanie tam.

W trakcie pobierania odczytu zdarzeń do Tabletek Pamięci wskaźnik LED będzie palił się na żółto. Trwa to około 20 sekund.

Po zakończeniu pobierania zamek wyda dźwięk beep 3 razy ♪♪♪.

Jeżeli słyhać dźwięk beep sygnalizujący błąd (jeden długi ciągły beep), odczyt zdarzeń nie został pobrany prawidłowo. Należy jeszcze raz wykonać czynność zaczynając od Kroku 1.

Po udanym pobraniu odczytu zdarzeń, jest on przechowywany w Tabletce. Żeby załadować dane do komputera należy postępować zgodnie z instrukcjami w oprogramowaniu zarządzania odczytem zdarzeń Sargent i Greenleaf.





### 3.3 – Polecenie 43: Identyfikowanie rodzaju zamka

Czasem może się zdarzyć, że technik potrzebuje informacji o rodzaju zamka zainstalowanego na drzwiach sejfu.

**W celu zidentyfikowania zamka należy wykonać następujące 2 kroki:**

- Krok 1.** Wprowadzić: **4 3 \***  
**Krok 2.** Słuchać trzech zestawów dźwięków beep. Poniższa Tabela informuje jak ustalić rodzaj zamka.

Zestaw dźwięków beep	Ilość dźwięków beep	
Zestaw I (wysoki dźwięk)	4	5
Zestaw II (niski dźwięk)	2	2
Zestaw III (wysoki dźwięk)	4	4
Rodzaj zamka	Standardowy zamek S&G z odczytem zdarzeń	Zamek z rygłem pchać - pociągnąć

### 3.4 – Polecenie 73: Ustawianie daty

Aby wykorzystać funkcję odczytu zdarzeń należy ustawić datę. Datę należy wprowadzić w formacie DDMMYY, gdzie DD = dzień, MM = miesiąc i YY = rok. Datę należy ustawić, kiedy zamek jest po raz pierwszy ustawiany i przygotowywany do użycia. Ustawianie daty polega na wykonaniu następujących kroków:

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 3 \***  
**Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Programisty (00)  
 6-cyfrowy Kod PIN  
 #  
 ♪♪♪♪♪  
**Krok 3.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Kierownika lub Zarządzającego  
 Pozycję PIN (01-09)  
 6-cyfrowy Kod PIN  
 #  
 ♪♪♪♪♪  
**Krok 4.** Wprowadzić: Datę w formacie DDMMRR  
 #  
 ♪♪♪  
**Krok 5.** Wprowadzić: Potwierdzić datę wprowadzając ja ponownie  
 w formacie DDMMRR  
 #  
 ♪♪♪

**Przykład**

Aby ustawić datę na 4 lipca 2000 roku (używając domyślnych Kodów fabrycznych):

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 3 \***
- Krok 2.** Wprowadzić: **0 0**  
1 2 3 4 5 6 #  
♪♪♪♪
- Krok 3.** Wprowadzić: **0 2**  
0 2 0 2 0 2 #  
♪♪♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: **0 4 0 7 0 0 #**  
♪♪
- Krok 5.** Wprowadzić: **0 4 0 7 0 0 #**  
♪♪

**3.5 – Polecenie 74: Dodawanie lub usuwanie Pozycji Kodów**

Dodanie Pozycji Nowego Użytkownika

Dodanie lub usunięcie pozycji Użytkownika polega na wykonaniu następujących kroków:

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 4 \***
- Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Kierownika (01, 02 lub 03)  
6-cyfrowy Kod PIN  
#  
♪♪♪♪
- Krok 3.** Wprowadzić: Nową 2-cyfrową pozycję PIN  
6-cyfrowy Kod PIN  
#  
♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: Ponownie nową pozycję PIN w celu potwierdzenia  
Ponownie 6-cyfrowy Kod PIN w celu potwierdzenia  
#  
♪♪

Po przypisaniu Pozycji PIN i Kodu PIN Użytkownikowi zalecamy, aby każdy Użytkownik zmienił swój Kod PIN przy pomocy Polecenia 22.

**Przykład**

Dodać Pozycję PIN 14 (używając domyślne kody fabryczne). Należy zauważyć, że nowemu Użytkownikowi można przypisać jakikolwiek Kod PIN, o ile nie zawiera on znaku \* lub # w charakterze jednej z cyfr.

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 4 \***  
**Krok 2.** Wprowadzić: **0 2**  
 0 2 0 2 0 2 #  
 ♪♪♪♪  
**Krok 3.** Wprowadzić: **1 4**  
 1 4 1 4 1 4 #  
 ♪♪  
**Krok 4.** Wprowadzić: **1 4**  
 1 4 1 4 1 4 #  
 ♪♪

Użytkownik powinien teraz zmienić swój Kod PIN przy pomocy Polecenia 22.

**Usuwanie Użytkownika**

Aby usunąć Użytkownika, potrzebna jest tylko jego 2-cyfrowa Pozycja PIN i wykonanie następujących kroków.

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 4 \***  
**Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Kierownika lub Zarządzającego.  
 6-cyfrowy Kod PIN  
 #  
 ♪♪♪♪  
**Krok 3.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN, która ma być usunięta  
 #  
 ♪♪  
**Krok 4.** Wprowadzić: ponownie 2-cyfrową pozycję PIN w celu potwierdzenia  
 #  
 ♪♪

**Przykład**

Usuwanie Użytkownika dla PIN 14.

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 4 \***  
**Krok 2.** Wprowadzić: **0 2**  
 0 2 0 2 0 2 #  
 ♪♪♪♪  
**Krok 3.** Wprowadzić: **1 4 #**  
 ♪♪  
**Krok 4.** Wprowadzić: **1 4 #**  
 ♪♪

### 3.6 – Polecenie 74: Ustawianie Opóźnienia Czasowego

#### Cecha Opóźnienia Czasowego

W zamku S&G z odczytem zdarzeń można zaprogramować cechę opóźnienia czasowego. Opóźnienie czasowe ma zastosowanie wyłącznie do użytkowników, którzy mogą otwierać zamek.

Opóźnienie czasowe można ustawić na okres od 0 do 99 minut. Czerwony wskaźnik LED na klawiaturze miga i słychać pojedynczy dźwięk beep co 10 sekund, jako przypomnienie, że zamek jest w okresie opóźnienia czasowego. Po wygaśnięciu tego okresu zamek wydaje 10 szybkich dźwięków beep informując, iż może zostać teraz otwarty. W czasie okna otwierania zamek wydaje dźwięki beep, a wskaźnik LED miga dwa razy co 6 sekund.

Domyślne fabryczne ustawienie okna otwierania to 2 minuty, okno otwierania można ustawić na czas od 1 do 10 minut.

Aby otworzyć zamek Użytkownik musi wprowadzić swój Kod Użytkownika w celu rozpoczęcia okresu opóźnienia czasowego, odczekać ten okres i następnie wprowadzić ważny Kod Użytkownika w czasie okna otwierania. Jeżeli zamek nie otworzy się w czasie okna otwierania, resetuje się automatycznie i proces należy powtórzyć.

Zamek S&G z odczytem zdarzeń jest wysyłany z fabryki bez ustawień opóźnienia czasowego.

#### UWAGI:

1. Jeżeli opóźnienie czasowe zostało już ustawione, zmiany dotyczące okna otwierania i czasu trwania opóźnienia czasowego mogą zostać wykonane wyłącznie w czasie okna otwierania.
2. Aby ustawić zarówno opóźnienie czasowe, jak i okno otwierania należy skorzystać z Polecenia 74\*. Wprowadzić odnośny numer funkcyjny 00 lub 01 dla wybranego ustawienia

**WAŻNE:** Nie ustawiać opóźnienia czasowego do chwili zakończenia wszystkich innych funkcji programujących, w przeciwnym wypadku trzeba przeczekać opóźnienie czasowe przed wykonaniem jakichkolwiek innych zmian programowania.

#### Ustawienie czasu trwania opóźnienia czasowego

Jeżeli opóźnienie czasowe zostało już ustawione, wprowadzić Kod Użytkownika w celu rozpoczęcia opóźnienia czasowego. Po wygaśnięciu opóźnienia czasowego (zamek wydaje 10 szybkich dźwięków beep), a okno otwierania rozpoczęło się, należy natychmiast przejść do zmiany opóźnienia czasowego wykonując następujące kroki:

- |                |             |  |
|----------------|-------------|--|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>7 4 *</b>   |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | 2-cyfrową pozycję PIN Programisty (00)<br>6-cyfrowy Kod PIN<br>#<br>♪♪♪♪ |
| <b>Krok 3.</b> | Wprowadzić: | 00 (Numer funkcyjny)<br>#<br>♪♪  |
| <b>Krok 4.</b> | Wprowadzić: | Opóźnienie czasowe w minutach (0-99)<br>#<br>♪♪                          |
| <b>Krok 5.</b> | Wprowadzić: | Ponownie opóźnienie czasowe w minutach (0-99)<br>#<br>♪♪                 |

**Przykład**

Ustawianie opóźnienia czasowego na 10 minut:

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 4\***
- Krok 2.** Wprowadzić: **0 0** (KP 2 cyfrowa pozycja)  
 1 2 3 4 5 6 # (KP 6 cyfrowy kod)  
 ♪♪♪♪♪
- Krok 3.** Wprowadzić: **0 0 #** (Numer funkcyjny)  
 ♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: **1 0 #** (Ilość minut opóźnienia czasowego)  
 ♪♪
- Krok 5.** Wprowadzić: **1 0 #** (Ilość minut opóźnienia czasowego)  
 ♪♪

Aby usunąć okres opóźnienia czasowego należy po prostu w miejscu ilości minut opóźnienia czasowego wprowadzić zero (0).

Zmiana czasu trwania okna otwierania

Jeżeli opóźnienie czasowe zostało już ustawione, wprowadzić Kod Użytkownika w celu rozpoczęcia opóźnienia czasowego. Po wygaśnięciu opóźnienia czasowego (zamek wydaje 10 szybkich dźwięków beep), a okno otwierania rozpoczęło się, należy natychmiast przejść do ustawienia okna otwierania wykonując następujące kroki:

- Krok 1.** Wprowadzić: **7 4 \***
- Krok 2.** Wprowadzić: 2-cyfrową pozycję PIN Programisty (00)  
 6-cyfrowy Kod PIN  
 #  
 ♪♪♪♪♪
- Krok 3.** Wprowadzić: **0 1** (Numer funkcyjny)  
 #  
 ♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: Ilość minut okna otwierania (1-10)  
 #  
 ♪♪
- Krok 5.** Wprowadzić: Ponownie ilość minut okna otwierania (1-10)  
 #  
 ♪♪

**Przykład**

Ustawianie okna otwierania na 5 minut:

- |                |             |                                       |
|----------------|-------------|---------------------------------------|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>74*</b>                            |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | 0 0 (KP 2 cyfrową pozycję PIN)        |
|                |             | 1 2 3 4 5 6 # (KP 6 cyfrowy Kod PIN)  |
|                |             | ♪♪♪♪                                  |
| <b>Krok 3.</b> | Wprowadzić: | 0 1 # (Numer funkcyjny)               |
|                |             | ♪♪                                    |
| <b>Krok 4.</b> | Wprowadzić: | 5 # (Ilość minut dla okna otwierania) |
|                |             | ♪♪                                    |
| <b>Krok 5.</b> | Wprowadzić: | 5 # (Ilość minut dla okna otwierania) |
|                |             | ♪♪                                    |

Jeżeli opóźnienie czasowe nie było uprzednio ustawione, ustawianie opóźnienia czasowego może rozpocząć się natychmiast po wprowadzeniu prawidłowej sekwencji kodu.

**3.7 – Polecenie 77: Weryfikacja Pozycji PIN**

Należy użyć tego kodu w celu zweryfikowania, czy Użytkownikowi przypisano Pozycję PIN. Na przykład, przekazana zostanie informacja, czy PIN 07 posiada Kod PIN w tej pozycji. Aby zarządzać Kodami PIN Użytkownika, zaleca się zastosowanie załączonego **Arkusza Weryfikacji Pozycji Kodu PIN** (patrz strona 25).

- |                |             |  |
|----------------|-------------|--|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>7 7 *</b>                           |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | Pozycję PIN do zweryfikowania i znak # |

Jeden długi dźwięk beep oznacza, że żaden Kod nie jest ustawiony w tej pozycji. Jeden krótki dźwięki beep oznacza, że Kod jest ustawiony.

### 3.8 – Polecenie 78: Ustawianie Czasu

Aby korzystać z funkcji odczytu zdarzeń należy najpierw ustawić czas. Czas należy ustawić w formacie HHmm bazując na 24-godzinach, gdzie HH = to godziny i mm = minuty. Czas należy ustawić przed pierwszym ustawianiem zamka. Czas należy zawsze ustawiać w standardowym czasie lokalnym. Standardowy czas lokalny musi być ustawiony nawet wtedy, gdy obowiązuje czas letni. Ustawianie czasu polega na wykonaniu następujących kroków:

- |                |             |  |
|----------------|-------------|--|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>7 8 *</b>   |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | 2-cyfrową pozycję PIN Programisty (00)<br>6-cyfrowy Kod PIN<br>#<br>♪♪♪♪   |
| <b>Krok 3.</b> | Wprowadzić: | 2-cyfrową pozycję PIN Kierownika lub<br>Zarządzającego<br>(wyłącznie pozycje PIN 01- 09)<br>6-cyfrowy Kod PIN<br>#<br>♪♪♪♪ |
| <b>Krok 4.</b> | Wprowadzić: | Czas w formacie HHmm<br>#<br>♪♪  |
| <b>Krok 5.</b> | Wprowadzić: | Ponownie czas w formacie HHmm w celu<br>potwierdzenia<br>#<br>♪♪   |

#### Przykład

Ustawianie czasu na 3:15 po południu, czyli 15:15 (używając domyślnych fabrycznych Kodów):

- |                |             |                              |
|----------------|-------------|------------------------------|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>7 8 *</b>                 |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | 0 0<br>1 2 3 4 5 6 #<br>♪♪♪♪ |
| <b>Krok 3.</b> | Wprowadzić: | 0 2<br>0 2 0 2 0 2 #<br>♪♪♪♪ |
| <b>Krok 4.</b> | Wprowadzić: | 1 5 1 5 #<br>♪♪              |
| <b>Krok 5.</b> | Wprowadzić: | 1 5 1 5 #<br>♪♪              |

### 3.9 – Polecenie 38: Ustawianie cechy alarmu cichego

Model zamka 6128/6129 posiada opcję alarmu cichego. Opcjonalny moduł alarmu cichego musi być podłączony do zamka i systemu alarmowego, aby cecha ta zadziałała.

### **Korzystanie z cechy alarmu cichego**

Aby wysłać cichy alarm do centrum alarmowego należy wprowadzić Kod Użytkownika, w którym ostatnia cyfra wybranego Kodu PIN Użytkownika jest o jedną cyfrę większa lub mniejsza i nacisnąć przycisk ze znakiem #.

Na przykład, jeżeli wybrany Kod Użytkownika to 123456 dla Pozycji PIN 02, Użytkownik może aktywować alarm cichy wprowadzając 02123455 lub 02123457, następnie #. Jeżeli Kod Użytkownika kończy się na 0, należy wprowadzić 1 lub 9, aby aktywować alarm cichy. Po wprowadzeniu kodu alarmu cichego zamek będzie działał normalnie.

Wszystkie Kody Użytkownika mogą wysłać sygnał alarmu cichego w każdym czasie. Może on również zostać wysłany w trakcie sekwencji programowania.

### **Włączanie cechy alarmu cichego**

Po zainstalowaniu modułu w zamku, alarm cichy musi zostać włączony, polega to na wykonaniu następujących kroków:

- |                |             |  |
|----------------|-------------|--|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>3 8 *</b>   |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | 2-cyfrową pozycję PIN Programisty lub<br>Kierownika (00- 03)<br>6-cyfrowy Kod PIN<br>#<br>♪♪♪♪ |
| <b>Krok 3.</b> | Wprowadzić: | 1 (Numer funkcyjny)<br>#<br>♪♪   |
| <b>Krok 4.</b> | Wprowadzić: | 1 (Numer funkcyjny)<br>#<br>♪♪   |

Zamek może teraz wysłać sygnał alarmu cichego poprzez moduł interfejsu.

### **Wyłączanie cechy alarmu cichego**

Cechę alarmu cichego można wyłączyć bez rozłączania modułu, polega to na wykonaniu następujących kroków:

- |                |             |  |
|----------------|-------------|--|
| <b>Krok 1.</b> | Wprowadzić: | <b>3 8 *</b>   |
| <b>Krok 2.</b> | Wprowadzić: | 2-cyfrową pozycję PIN Programisty lub<br>Kierownika (00- 03)<br>6-cyfrowy Kod PIN<br>#<br>♪♪♪♪ |

*(ciąg dalszy na następnej stronie)*



- Krok 3.** Wprowadzić: 0 (Numer funkcyjny)  
#  
♪♪♪
- Krok 4.** Wprowadzić: 0 (Numer funkcyjny)  
#  
♪♪♪

### ARKUSZ WERYFIKACJI POZYCJI KODU PIN

Pozycja	Opis	Kod ustawiony ? Tak lub nie
00	Programista	
01	Kierownik	
02	Kierownik	
03	Kierownik	
04	Zarządzający	
05	Zarządzający	
06	Zarządzający	
07	Zarządzający	
08	Zarządzający	
09	Zarządzający	
10	Użytkownik	
11	Użytkownik	
12	Użytkownik	
13	Użytkownik	
14	Użytkownik	
15	Użytkownik	
16	Użytkownik	
17	Użytkownik	
18	Użytkownik	
19	Użytkownik	
20	Użytkownik	
21	Użytkownik	
22	Użytkownik	
23	Użytkownik	
24	Użytkownik	
25	Użytkownik	
26	Użytkownik	
27	Użytkownik	
28	Użytkownik	
29	Użytkownik	

## Załącznik A. Specyfikacje

Poniżej podane są specyfikacje dotyczące elektronicznych zamków S&G z odczytem zdarzeń i klawiatur 61KP.

### Wymiary zamka

- Szerokość: 2.4 cali (62 mm)
- Wysokość: 1.1 cali (30 mm)
- Długość: 3.32 cali (84 mm)

### Wymiary klawiatury

- Średnica 4 cali (101 mm)
- Wysokość: 1.44 cali (36 mm)

### Waga

- 1 funt (450 g)
- Obudowa/podstawa: 0.7 funta (320 g)
- Moduł: 1 funt (450 g)

### Waga wysyłkowa

- 2.75 funta (1250 g)

### Wykończenie

- Skrzynka: czarna
- Opakowanie: czarne
- Klawiatura: satynowa chromowana (standard)

### Zasilanie

- Dwie (2) 9-woltowe baterie alkaliczne w klawiaturze (zalecane Duracell)

### Trwałość baterii

- około 5000 otwarć
- (bazując na używaniu alkalicznych baterii Duracell)

**Uwaga:** korzystanie z opóźnienia czasowego skraca trwałość baterii.

### Wskaźnik informujący o stanie baterii

- informacje: dźwięk beep – wskaźnik LED na klawiaturze (5 podwójnych beep/mignięć)

### Temperatura

- 32° do 120° F (0° do 50° C)
- Zwracać uwagę na stan baterii, gdy pracują one w niższych temperaturach

## GWARANCJA

### Elektronicznego zamka do sejfów S&G z odczytem zdarzeń

Ograniczona gwarancja

Sprzedający gwarantuje, że w ciągu [2] dwóch lat od daty wysyłki z miejsca produkcji Sprzedającego towar nie będzie posiadał wad materiałowych i wykonawczych zakładając, że jest on normalnie i właściwie użytkowany zgodnie z pisemnymi instrukcjami Sprzedającego.

NINIEJSZA GWARANCJA WYRAŹNIE ZASTĘPUJE WSZYSTKIE I JAKIEKOLWIEK INNE GWARANCJE, WYRAŹNE LUB IMPLIKOWANE. S&G NIE GWARANTUJE, ŻE TOWAR NADAJE SIĘ DO HANDLU LUB JEST ODPOWIEDNI DLA JAKIEGOKOLWIEK SZCZEGÓLNEGO CELU, Z WYJĄTKIEM JAK WYRAŹNIE OPISANO W NINIEJSZYM DOKUMENCIE.

W przypadku, gdy towar nie odpowiada powyższej gwarancji, całkowita odpowiedzialność Sprzedającego i wyłączny środek zaradczy Nabywcy będą polegały na naprawie lub wymianie towaru przez Sprzedającego (w tym opłacenie kosztów frachtu do i z miejsca produkcji). Niniejsza gwarancja nie obejmuje baterii lub uszkodzeń wynikłych z ich przeciekania.

SPRZEDAJĄCY NIE BĘDZIE PONOSIŁ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK WYNIKŁE PRZYPADKOWE, POŚREDNIE LUB SZCZEGÓLNE USZKODZENIA. SPRZEDAJĄCY NIE GWARANTUJE, ŻE JEGO PRODUKTY SĄ NIECZUŁE NA WYMUSZONE LUB NIE UPRAWNIŁONE MANIPULACJE I SPRZEDAJĄCY PONIESIE ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA LUB UTRATĘ WŁASNOŚCI, KTÓRA MA BYĆ CHRONIONA TAKIM ZAMKIEM.

### Poufność S&G

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie są zastrzeżoną własnością Sargent & Greenleaf, Inc. Publikowanie lub powielanie niniejszego dokumentu objętego prawem autorskim jest surowo zabronione.



**ul. Irysowa 11**  
**02-660 Warszawa**  
**tel: (22) 831 15 35**  
**fax: (22) 831 73 36**  
**biuro@polital.pl**  
**www.polital.pl**